



HDMI Tester



Bedienungsanleitung instruction manual

www.oehlbach.de
www.cableconfigurator.com

D | OEHLBACH[®] HDMI-Tester

Art.Nr. 6067

Vielen Dank für den Kauf des OEHLBACH[®] HDMI-Kabeltesters!

Mit diesem zweiteiligen Prüfgerät können Sie schnell und sicher die optimale Funktionstüchtigkeit von HDMI - Kabeln testen.

Der praktische HDMI-Kabeltester kontrolliert den korrekten Signalfluss durch sämtliche Innenleiter eines HDMI-Kabels. Das zu überprüfende HDMI-Kabel wird jeweils in die HDMI-Buchsen des Senders und Empfängers eingesteckt. Das Kabel wird nun automatisch auf elektrischen Durchgang geprüft.

Das Ergebnis wird sofort mittels der roten LED's angezeigt: Leuchten alle LED's auf, so ist das Kabel elektrisch und mechanisch einwandfrei. Leuchten eine oder mehrere LED's nicht auf, so sind ein oder mehrere Kanäle elektrisch nicht funktionsfähig. Anhand der Beschriftung der LED's ist ein evtl. fehlerhafter Leiter zweifelsfrei zu lokalisieren.

Da der praktische OEHLBACH HDMI-Kabeltester aus zwei separaten Gehäusen (Sender und Empfänger) besteht, können auch bereits (über lange Längen) verlegte HDMI-Kabel schnell, einfach und komfortabel überprüft werden.

Hinweis: Bei der Verwendung von aktiv verstärkten HDMI Kabeln (mit eingebauten Repeatern) kann es zu Fehlanzeigen kommen. Dieses ist keine Fehlfunktion des HDMI Testers.

Um Schäden am Gerät durch auslaufende verbrauchte Batterien zu vermeiden, entfernen Sie diese bitte bei längerem Nichtgebrauch.

Technische Daten:
Stromversorgung: 3Volt/ 2 Stk. AA-Mignon Batterien (im Lieferumfang)
Gewicht: ca. 127 g incl. Batterien
Abmessungen: ca. B/H/T 70,5/24,5/135 mm pro Einheit
HDMI Buchsen: Typ A 19 Pin vergoldet

Technische Änderungen vorbehalten. Stand Mai 2007.

GB | OEHLBACH[®] HDMI cable tester

Part no. 6067

Thank you for purchasing an OEHLBACH[®] HDMI cable tester!

You can use this two-part tester to quickly and safely test your HDMI cables for perfect operation.

This practical HDMI cable tester checks that the signal is flowing correctly through all the inner conductors in an HDMI cable. Just plug the HDMI cable you wish to test into the HDMI sockets on the transmitter and the receiver. The cable will now be tested automatically for electrical continuity.

The result is displayed by the red LEDs immediately: If all the LEDs light up, the cable is electrically and mechanically fault-free. If one or more LEDs fail to light up, one or more channels are electrically faulty. The LEDs are labelled, enabling you to clearly identify any defective conductor.

As the practical OEHLBACH HDMI cable tester is made up of two separate units (transmitter and receiver), even HDMI cables that have already been laid over some distance can be quickly, simply and easily checked.

Note: There may be faulty indications if you use this device on actively amplified HDMI cables (with built-in repeaters). This does not indicate a malfunction of the HDMI tester.

Remove the batteries if the units are not to be used for some time to avoid damage to the tester by the acid escaping from flat batteries.

Technical specifications:
Power supply: 3 volts/2 x AA cells (supplied)
Weight: approximately 127g including batteries
Dimensions: approximately 70.5 x 24.5 x 135mm W/H/D each unit
HDMI connectors: type A, 19-pin, gold-plated

Right to make technical changes reserved. As at May 2007.

F | Testeur de câbles HDMI OEHLBACH[®]

Référence 6067

Merci d'avoir choisi le testeur de câbles HDMI OEHLBACH[®] !

Cet appareil d'essai en deux parties permet de tester rapidement et efficacement la capacité de fonctionnement des câbles HDMI.

Ce testeur de câbles HDMI pratique vérifie que le signal se diffuse correctement dans tous les conducteurs d'un câble HDMI. Le câble HDMI à contrôler se branche sur les connecteurs HDMI de l'émetteur et du récepteur. La continuité électrique du câble est automatiquement vérifiée.

Le résultat s'affiche à l'aide des voyants rouges. Si tous les voyants sont illuminés, le câble fonctionne parfaitement d'un point de vue électrique et mécanique. Si certains voyants ne s'allument pas, un ou plusieurs canaux ne fonctionnent pas d'un point de vue électrique. Le marquage des voyants permet de localiser précisément les éventuels conducteurs défectueux.

Comme le testeur de câbles HDMI OEHLBACH se compose de deux boîtiers distincts (émetteur et récepteur), les câbles HDMI déjà posés (sur une longueur importante) peuvent être contrôlés rapidement et aisément.

Remarque : l'utilisation de câbles HDMI activement renforcés (avec répéteurs intégrés) peut provoquer un état de « néant ». Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du testeur HDMI.

Retirez les batteries si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée pour éviter que celles-ci n'endommagent l'appareil en cas d'écoulement.

Caractéristiques techniques :
Alimentation électrique : 3 volts/2 batteries AA-Mignon (fournies)
Poids : env. 127 g avec les batteries
Dimensions : env. L/H/P 70,5/24,5/135 mm par unité
Connecteurs HDMI : type A 19 broches plaquées or

Sous réserve de modifications techniques. Date mai 2007.

E | Comprobador de cables HDMI OEHLBACH[®]

Art. Nº 6067

¡Muchas gracias por haber adquirido el comprobador de cables HDMI OEHLBACH[®]!

Con este instrumento de prueba usted puede someter a un test rápidamente y con seguridad la operatividad óptima de los cables HDMI.

Este práctico comprobador de cables HDMI controla el flujo correcto de señal por todos los conductores internos de un cable HDMI. El cable HDMI que se quiere someter a un test se enchufa en los conectores hembra HDMI del emisor y del receptor. Luego se prueba automáticamente el paso de electricidad por el cable.

El resultado se visualiza de inmediato en los LED rojos: Si se encienden todos los LED, el funcionamiento eléctrico y mecánico del cable es óptimo. Si uno o varios de los LED no se encienden, no están eléctricamente operativos uno o varios canales. Sobre la base del etiquetado de los LED se podrá localizar p. ej. un conductor averiado con absoluta seguridad.

El comprobador de cables HDMI de OEHLBACH consta de dos cajas separadas (emisor y receptor), lo que también permite una comprobación rápida, sencilla y confortable de cables HDMI ya tendidos (por grandes extensiones).

Advertencia: Cuando se emplean cables HDMI con amplificación activa (con repetidores incorporados) es posible que se produzcan errores del indicador. Esto no se debe a una disfunción del comprobador HDMI.

Para evitar daños en el instrumento por el uso de baterías agotadas, extráigalas en caso de no usarlo por un tiempo prolongado.

Datos técnicos:
Alimentación: 3 V / dos baterías mignon AA (incluidas en el volumen de suministro)
Peso: aprox. 127 g junto con las baterías
Dimensiones: aprox. 70,5 x 24,5 x 135 mm (ancho/alto/profundidad) por unidad
Conectores hembra HDMI: Tipo A 19 Pin dorado

Quedan reservadas las modificaciones técnicas. Estado: mayo de 2007.

Технические характеристики:
 Типа: 3 В/2 шт. Батареи типа AA (включены в комплект)
 Масса: ок. 127 г вкл. батареи
 Размеры: ок. Ш/В/Т 70,5/24,5/135 мм каждый
 HDMI-разъемы: Тип A 19 конт. золотеных

Производитель оставляет за собой право на внесение технических изменений. По состоянию на: май 2007 года.

Dziękujemy za zakup testera do kabli marki OENLBACH® HDMI!
 Za pomocą tego dwuczęściowego urządzenia kontrolnego mogą Państwo w sposób szybki i niezawodny

ten praktyczny tester do kabli typu HDMI kontroluje prawidłowość przepływu sygnałów poprzez wewnętrzny przewód zbiorczy kabla HDMI. Kabel HDMI przeznaczony do sprawdzenia zostaje włożony do gniazdzka HDMI występującego w nadajniku i odbiorniku. W ten sposób następuje automatyczne sprawdzenie pod

Wynik badania zostanie zasygnalizowany czerwonym diodą świecąca: jeśli zapala się wszystkie kontrolki to bezdźwięcznie, że kabel pod względem mechanicznym i elektrycznym jest w porządku. Jeśli jedna lub

więcej diod świecących się nie zapali, wtedy oznaczać będzie to, że jeden lub więcej kanałów transmisyjnych nie przewodzi. Na podstawie opisu diod świecących można dokonać bezbłędnej lokalizacji błędnie działających lub uszkodzonych przewodów.

Fontelna ten praktyczny tester kabli OENLBACH HDMI składa się z dwóch oddzielnych jednostek w obudowach (nadajnik i odbiornik) mogą Państwo badać kable (nawet bardzo długie) w sposób szybki, prosty

Uwaga: przy stosowaniu kabli HDMI zamierzających aktywować (z wbudowanymi zamkami) mogą mieć miejsce nieprawidłowe wskazania. Nie jest to wynik błędnie działającego testera HDMI.

Celem uniknięcia uszkodzeń spowodowanych przez wyczerpane baterie prosimy je wyjąć z urządzenia w przypadku jego planowanego dłuższego skadowania.

Dane techniczne:

Zasilanie: 3 V/ 2 szt. baterie typu AA „paluszki” (w zakresie dostawy)
 Masa: ok. 127 g wraz z bateriami

Wymiary: ok. szer. x wys. x głęb. 70,5/24,5/135 mm każdej jednostki
 Wtyczki HDMI: Typ A 19 ze złocistymi złączkami

Zastęga się możliwość zmian technicznych. Stan na maj 2007.

RU | Тестер HDMI-кабелей OENLBACH®

Арт. № 6067

Большое спасибо за покупку тестера HDMI-кабелей OENLBACH®!

С помощью этого двухсекционного тестера вы можете быстро и надежно проверить исправность HDMI-кабелей.

Практичный тестер HDMI-кабелей контролирует правильность прохождения сигналов по всему внутреннему проводу HDMI-кабеля. Проверка HDMI-кабеля осуществляется в HDMI-разъеме передатчика и принимающего устройства. Кабель автоматически проверяется на повреждение

электрического сигнала.

Результат немедленно отображается красным индикатором: Если загорялся все индикаторы, значит, кабель не имеет электрических и механических каналов электрически неработоспособных. По названию светодiodов можно установить дефектный провод.

Поскольку практичный тестер HDMI-кабелей OENLBACH состоит из двух отдельных корпусов (передатчик и принимающее устройство), с его помощью можно быстро, легко и удобно проверить даже уже проложенные (на большую длину) HDMI-кабели.

Указание: При использовании HDMI-кабелей с активным усилением (со встроенными повторителями) возможны ошибки при индикации. Это не является функциональным нарушением HDMI-тестера.

Во избежание повреждения устройств от утечки жидкости из батареи избегайте попадания

OENLBACH® Kabel GmbH
 Industriestrasse 8
 D 76297 Stutensee

Stand 07/2007 - technische Änderungen vorbehalten

